

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Aslihan Nazli Ayalti

Motpart: Förbundsrepubliken Tyskland

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 41.1 i tilläggsprotokollet till avtalet av den 2 september 1963 om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet för övergångsperioden av 23 november 1970 (nedan kallat tilläggsprotokollet) och/eller artikel 13 i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 som antagits av associeringsrådet EEG — Turkiet (nedan kallat associeringsrådets beslut) hinder för en nationell bestämmelse, som antogs efter det att de förstnämnda bestämmelserna hade trätt i kraft, i vilken det för den första inresan för en familjemedlem till en turkisk medborgare, som har sådan rättslig ställning som avses i artikel 6 i associeringsrådets beslut nr 1/80, uppställs ett krav på att familjemedlemmen före inresan ska styrka att han eller hon på ett enkelt sätt kan göra sig förstådd på tyska?
2. Om fråga 1 ska besvaras nekande: Utgör artikel 7.2 första stycket i rådets direktiv 2003/86/EG av den 22 september 2003 om rätt till familjeåterförening⁽¹⁾ hinder för den nationella bestämmelse som beskrivs i fråga 1?

⁽¹⁾ EUT L 251, 3.10.2003, s. 12

Begäran om förhandsavgörande framställd av Landesgerichts Salzburg (Österrrike) den 14 november 2012 — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH mot Land Salzburg

(Mål C-514/12)

(2013/C 63/11)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesgericht Salzburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Svarande: Land Salzburg

Tolkningsfråga

Utgör artikel 45 FEUF och artikel 7.1 i förordning nr 492/2011⁽¹⁾ hinder mot nationell lagstiftning (i förevarande mål 53 och 54 §§ i Salzburger Landesvertragsbedienstetengesetz), enligt vilken en offentlig arbetsgivare i full utsträckning beaktar anställningstider som dess anställda utan avbrott har fullgjort hos denne vid beräkningen av den dag som är avgörande för uppflyttning i lönegrad, medan anställningstider som

dess anställda har fullgjort hos andra offentliga eller privata arbetsgivare, antingen i Österrrike eller i andra EU- eller EES-stater, emellertid enbart schablonmässigt beaktas till viss del från och med en viss ålder för uppflyttning till en högre lönegrad?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 492/2011 av den 5 april 2011 om arbetskraftens fria rörlighet inom unionen (EUT L 141, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Landgericht Bonn (Tyskland) den 21 november 2012 — Mömax Logistik GmbH

(Mål C-528/12)

(2013/C 63/12)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landgericht Bonn

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mömax Logistik GmbH

Motpart: Bundesamt für Justiz

Tolkningsfrågor

Kan en nationell lagstiftning, enligt vilken bestämmelserna i artikel 57.1 i direktiv 78/660/EEG⁽¹⁾ om innehåll, revision och offentliggörande av årsbokslut inte behöver tillämpas på bolag som lyder under den aktuella medlemsstatens lagstiftning enbart om moderbolaget lyder under samma medlemsstats lagstiftning och har upprättat en sammanställd redovisning i enlighet med denna lagstiftning, anses förenlig med etableringsfriheten (artikel 49 FEUF)?

⁽¹⁾ Rådets fjärde direktiv 78/660/EEG av den 25 juli 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om årsbokslut i vissa typer av bolag (EGT L 222, s. 11; svensk specialutgåva, område 17, volym 1, s. 17).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Pordenone (Italien) den 28 november 2012 — brottmål mot Giorgio Fidenato

(Mål C-542/12)

(2013/C 63/13)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Pordenone.